

# Act

## Chapter 24

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

- 1 Μετὰ δὲ πέντε ἡμέρας, κατέβη ὁ ἀρχιερεὺς Ἀνανίας, μετὰ  
後 そして 五 日 下って-来ました — 大祭司 アナニヤが —  
[G3326](#) [G1161](#) [G4002](#) [G2250](#) [G2597](#) [G3588](#) [G0749](#) [G0367](#) [G3326](#)
- πρεσβυτέρων τινῶν, καὶ ῥήτορος Τερτύλλου τινός, οἵτινες ἐνεφάνισαν τῷ  
長老たちと ある そして 弁護士 テルテロという ある 彼らは 訴えました —  
[G4245](#) [G5100](#) [G2532](#) [G4489](#) [G5061](#) [G5100](#) [G3748](#) [G1718](#) [G3588](#)
- ἡγεμόνι κατὰ τοῦ Παύλου.  
総督に — —パウロを  
[G2232](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3972](#)

五日の後、大祭司アナニヤは、長老数名と、テルトロという弁護士とを連れて下り、総督にパウロを訴え出た。

- 2 κληθέντος δὲ αὐτοῦ, ἤρξατο κατηγορεῖν ὁ Τέρτυλλος, λέγων, Πολλῆς  
呼ばれた-時 そして 彼が 始めました 告発することを — テルテロは 言って 大いなる  
[G2564](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0756](#) [G2723](#) [G3588](#) [G5061](#) [G3004](#) [G4183](#)
- εἰρήνης τυγχάνοντες διὰ σοῦ, καὶ διορθωμάτων γινομένων τῷ  
平和を 得ており — あなたに-より そして 改革が 行われており —  
[G1515](#) [G5177](#) [G1223](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1357](#) [G1096](#) [G3588](#)
- ἔθνει, τούτῳ διὰ τῆς σῆς προνοίας,  
この-民に — — あなたの 先見の-明に-よって  
[G1484](#) [G3778](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4674](#) [G4307](#)

パウロが呼び出されたので、テルトロは論告を始めた。「ペリクス閣下、わたしたちが、閣下のお陰でじゅうぶんに平和を楽しみ、またこの国が、ご配慮によって、

- 3 πάντῃ τε καὶ πανταχοῦ, ἀποδεχόμεθα, κράτιστε Φῆλιξ,  
あらゆる-場所で そして また どこでも 感謝を-もって-受け入れます 閣下 フェリクスよ  
[G3839](#) [G5037](#) [G2532](#) [G3837](#) [G0588](#) [G2903](#) [G5344](#)
- μετὰ πάσης εὐχαριστίας.  
— すべての 感謝を-もって  
[G3326](#) [G3956](#) [G2169](#)

あらゆる方面に、またいたるところで改善されていることは、わたしたちの感謝してやまないところであります。

- 4 ἵνα δὲ μὴ ἐπὶ πλεῖόν σε ἐνκόπτω, παρακαλῶ  
しかし — — これ-以上 多く あなたを わずらわせないように お願いします  
[G2443](#) [G1161](#) [G3361](#) [G1909](#) [G4119](#) [G4771](#) [G1465](#) [G3870](#)
- ἀκοῦσαί σε ἡμῶν συντόμως, τῇ σῇ ἐπιεικείᾳ.  
聞いてくださるように あなたが 私たちの-話を 簡潔に — あなたの 寛大さに-より  
[G0191](#) [G4771](#) [G1473](#) [G4935](#) [G3588](#) [G4674](#) [G1932](#)

しかし、ご迷惑をかけないように、くどくどと述べずに、手短かに申し上げますから、どうぞ、忍んでお聞き取りのほど、お願いいたします。

- 5 εὐρόντες γὰρ τὸν ἄνδρα τοῦτον λοιμὸν, καὶ κινοῦντα  
 見つけました なぜなら この 人が — 疫病の-ような-者であると そして 起こしている  
[G2147](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3778](#) [G3061](#) [G2532](#) [G2795](#)
- στάσεις πᾶσιν τοῖς Ἰουδαίοις τοῖς κατὰ τὴν οἰκουμένην, πρωτοστάτην  
 騒動を すべての — ユダヤ人の-間で — — — 世界中の 首謀者であり  
[G4714](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3625](#) [G4414](#)
- τε τῆς τῶν Ναζωραίων αἰρέσεως;  
 そして — — ナザレ人の 分派の  
[G5037](#) [G3588](#) [G3588](#) [G3480](#) [G0139](#)

さて、この男は、疫病のような人間で、世界中のすべてのユダヤ人の中に騒ぎを起している者であり、また、ナザレ人らの異端のかしらであります。

- 6 ὃς καὶ τὸ ἱερόν ἐπέειρασεν βεβηλώσαι, ὃν καὶ ἐκρατήσαμεν.  
 彼は また — 神殿を 試みました 汚すことを 彼を そこで 私たちは-捕らえました  
[G3739](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3985](#) [G0953](#) [G3739](#) [G2532](#) [G2902](#)
- {καὶ κατὰ τὸν ἡμέτερον νόμον ἠθελήσαμεν κρίνειν};  
 そして — 私たちの — 律法に-従って 望みました 裁くことを  
[G2532](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2251](#) [G3551](#) [G2309](#) [G2919](#)

この者が宮までも汚そうとしていたので、わたしたちは彼を捕縛したのです。〔そして、律法にしたがって、さばこうとしていたところ、

- 7 {παρελθὼν δὲ Λυσίας, ὁ χιλιαρχος, μετὰ πολλῆς βίας, ἐκ τῶν  
 しかし-来て そして リュシヤス — 千人隊長が — 大きな 武力で — —  
[G3928](#) [G1161](#) [G3079](#) [G3588](#) [G5506](#) [G3326](#) [G4183](#) [G0970](#) [G1537](#) [G3588](#)
- χειρῶν ἡμῶν ἀπήγαγε},  
 手から 私たちの 連れ-去りました  
[G5495](#) [G1473](#) [G0520](#)

千卒長ルシヤが干渉して、彼を無理にわたしたちの手から引き離してしまい、

- 8 {κελεύσας τοὺς κατηγοροὺς αὐτοῦ ἔρχεσθαι ἐπὶ σέ}; παρ' οὗ  
 命じて — 告発者たちに 彼の 来るように — あなたの-もとへ — 彼から  
[G2753](#) [G3588](#) [G2725](#) [G0846](#) [G2064](#) [G1909](#) [G4771](#) [G3844](#) [G3739](#)
- δυνήσῃ αὐτὸς, ἀνακρίνας περὶ πάντων τούτων, ἐπιγνώναι  
 できるでしょう あなた-自身が 取り調べて — すべての-ことについて これらの 知ることが  
[G1410](#) [G0846](#) [G0350](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3778](#) [G1921](#)
- ᾧ ἡμεῖς κατηγοροῦμεν αὐτοῦ.  
 — 私たちが 訴えている 彼を  
[G3739](#) [G1473](#) [G2723](#) [G0846](#)

彼を訴えた人たちには、閣下のところに来るようにと命じました。〕それで、閣下ご自身でお調べになれば、わたしたちが彼を訴え出た理由が、全部おわかりになるでしょう」。

- 9 συνεπέθεντο δὲ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι, φάσκοντες ταῦτα  
 同意しました そして また — ユダヤ人たちも 主張して これらの-ことは  
[G4934](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2453](#) [G5335](#) [G3778](#)
- οὕτως ἔχειν.  
 その-通りであると —  
[G3779](#) [G2192](#)

ユダヤ人たちも、この訴えに同調して、全くそのとおりだと言った。

10 Ἀπεκρίθη τε ὁ Παῦλος, νεύσαντος αὐτῷ τοῦ ἡγεμόνος, λέγειν,  
 答えました すると — パウロは うなずいた-時 彼に — 総督が 話すようにと  
[G0611](#) [G5037](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3506](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2232](#) [G3004](#)

Ἐκ πολλῶν ἐτῶν, ὄντα σε κριτὴν τῷ ἔθνει τοῦτῳ,  
 — 多くの 年に-わたって あることを あなたが 裁判官であると — この-民の —  
[G1537](#) [G4183](#) [G2094](#) [G1510](#) [G4771](#) [G2923](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3778](#)

ἐπιστάμενος, εὐθύμως τὰ περὶ ἑμαυτοῦ ἀπολογοῦμαι.  
 知っており 喜んで — — 私-自身に-ついて 弁明します  
[G1987](#) [G2115](#) [G3588](#) [G4012](#) [G1683](#) [G0626](#)

そこで、総督が合図をして発言を促したので、パウロは答弁して言った。「閣下が、多年にわたり、この国民の裁判を  
 つかさどっておられることを、よく承知していますので、わたしは喜んで、自分のことを弁明いたします。

11 δυναμένου σου ἐπιγνῶναι ὅτι οὐ πλείους εἰσὶν μοι ἡμέραι  
 できるのです あなたが 確認することが — — 十二 であると 私には 日は  
[G1410](#) [G4771](#) [G1921](#) [G3754](#) [G3756](#) [G4119](#) [G1510](#) [G1473](#) [G2250](#)

δῶδεκα, ἀφ' ἧς ἀνέβην προσκυνήσων εἰς Ἱερουσαλήμ.  
 以上ではないと — — 私が-上った-時から 礼拝するために — エルサレムに  
[G1427](#) [G0575](#) [G3739](#) [G0305](#) [G4352](#) [G1519](#) [G2419](#)

お調べになればわかるはずですが、わたしが礼拝をしにエルサレムに上ってから、まだ十二日そこそこにしかありません。

12 καὶ οὔτε ἐν τῷ ἱερῷ εὗρόν με πρὸς τινα  
 そして — — — 神殿で 見つけませんでした 私を — — 誰とも  
[G2532](#) [G3777](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2147](#) [G1473](#) [G4314](#) [G5100](#)

διαλεγόμενον, ἢ ἐπίστασιν ποιοῦντα ὄχλου, οὔτε ἐν ταῖς  
 論争している-ところを あるいは 騒ぎを 起こしている-ところを 群衆の — — —  
[G1256](#) [G2228](#) [G1999](#) [G4160](#) [G3793](#) [G3777](#) [G1722](#) [G3588](#)

συναγωγαῖς, οὔτε κατὰ τὴν πόλιν.  
 会堂でも — — — 町の-中でも  
[G4864](#) [G3777](#) [G2596](#) [G3588](#) [G4172](#)

そして、宮の内でも、会堂内でも、あるいは市内でも、わたしがだれかと争論したり、群衆を煽動したりするのを見た  
 ものはありませんし、

13 οὐδὲ παραστῆσαι δύνανταί σοι, περὶ ὧν νυνὶ κατηγοροῦσίν μου.  
 できません 証明することも — — あなたに — — 今 告発している-ことを 私を  
[G3761](#) [G3936](#) [G1410](#) [G4771](#) [G4012](#) [G3739](#) [G3570](#) [G2723](#) [G1473](#)

今わたしを訴え出ていることについて、閣下の前に、その証拠をあげるものではありません。

14 ὁμολογῶ δὲ τοῦτό σοι, ὅτι κατὰ τὴν ὁδὸν ἦν λέγουσιν  
 認めます しかし これを あなたに — — — 道に-従って 彼らが 言う  
[G3670](#) [G1161](#) [G3778](#) [G4771](#) [G3754](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3739](#) [G3004](#)

αἵρεσιν, οὕτως λατρεύω τῷ πατρῷ Θεῷ, πιστεύων πᾶσι τοῖς κατὰ  
 分派と そのように 仕えています — 先祖の 神に 信じて すべて — —  
[G0139](#) [G3779](#) [G3000](#) [G3588](#) [G3971](#) [G2316](#) [G4100](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2596](#)

τὸν νόμον, καὶ τοῖς ἐν τοῖς προφήταις, γεγραμμένοις,  
 — 律法に-書かれている-ことを そして — — — 預言者たちに 書かれている-ことを  
[G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4396](#) [G1125](#)

ただ、わたしはこの事は認めます。わたしは、彼らが異端だとしている道にしたがって、わたしたちの先祖の神に仕  
 え、律法の教えるところ、また預言者の書に書いてあることを、ことごとく信じ、

15 ἐλπίδα ἔχων εἰς τὸν Θεόν, ἦν καὶ αὐτοὶ οὗτοι  
 望みを 持っています — — 神に-対する — また 彼ら-自身も この  
[G1680](#) [G2192](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3778](#)

προσδέχονται, ἀνάστασιν μέλλειν ἔσεσθαι, δικαίων τε καὶ ἀδίκων.  
 受け入れている 復活が あると — 義人の も そして 不義な-者のも  
[G4327](#) [G0386](#) [G3195](#) [G1510](#) [G1342](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0094](#)

また、正しい者も正しくない者も、やがてよみがえるとの希望を、神を仰いでいただいているものです。この希望は、彼ら自身も持っているのです。

16 ἐν τούτῳ καὶ αὐτὸς ἀσκῶ, ἀπρόσκοπον συνείδησιν  
 この-ことにおいて — また 私-自身も 努めています つまずきのない 良心を  
[G1722](#) [G3778](#) [G2532](#) [G0846](#) [G0778](#) [G0677](#) [G4893](#)

ἔχειν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τοὺς ἀνθρώπους, διὰ παντός.  
 持つことを — — 神と そして — 人々に-対して — 常に  
[G2192](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1223](#) [G3956](#)

わたしはまた、神に対した人に対して、良心に責められることのないように、常に努めています。

17 δι' ἐτῶν δὲ πλειόνων, ἐλεημοσύνας ποιήσων εἰς τὸ ἔθνος μου,  
 — 年を-経て そして 多くの 施しを するために — — 民に 私の  
[G1223](#) [G2094](#) [G1161](#) [G4119](#) [G1654](#) [G4160](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1473](#)

παρεγενόμην, καὶ προσφοράς,  
 私は-来しました そして 供え物を-するために  
[G3854](#) [G2532](#) [G4376](#)

さてわたしは、幾年ぶりかに帰ってきて、同胞に施しをし、また、供え物をしていました。

18 ἐν αἷς εὐρόν με ἡγνισμένον ἐν τῷ ἱερῷ, οὐ μετὰ  
 その-最中に — 見つけました 私を 清めを-受けて — — 神殿で — —  
[G1722](#) [G3739](#) [G2147](#) [G1473](#) [G0048](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3756](#) [G3326](#)

ὄχλου, οὐδὲ μετὰ θορύβου. τινὲς δὲ ἀπὸ τῆς Ἀσίας  
 群衆も-なく — — 騒ぎも-なく しかし-ある — — — アジアからの  
[G3793](#) [G3761](#) [G3326](#) [G2351](#) [G5101](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0773](#)

Ἰουδαῖοι,  
 ユダヤ人たちが  
[G2453](#)

そのとき、彼らはわたしが宮できよめを行っているのを見ただけであって、群衆もいず、騒動もなかったのです。

19 οὐς ἔδει ἐπὶ σοῦ παρεῖναι καὶ κατηγορεῖν, εἴ τι  
 彼らこそ べきでした — あなたの-前に 入庭して そして 告発することが もし 何か  
[G3739](#) [G1163](#) [G1909](#) [G4771](#) [G3918](#) [G2532](#) [G2723](#) [G1487](#) [G5100](#)

ἔχοιεν πρὸς ἐμέ.  
 持っているなら — 私に-対して  
[G2192](#) [G4314](#) [G1473](#)

ところが、アジアからきた数人のユダヤ人が彼らが、わたしに対して、何かとがめ立てをすることがあったなら、よろしく閣下の前にきて、訴えるべきでした。

20 ἢ αὐτοὶ οὗτοι εἰπάτωσαν, τί εὔρον ἀδίκημα, στάντος  
 あるいは 彼ら-自身が この 言うべきです 何の 見つけたのか 不正を 立っていた-時に  
[G2228](#) [G0846](#) [G3778](#) [G3004](#) [G5101](#) [G2147](#) [G0092](#) [G2476](#)

μου ἐπὶ τοῦ συνεδρίου --  
 私が — — 議会の-前で  
[G1473](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4892](#)

あるいは、何かわたしに不正なことがあったなら、わたしが議会の前に立っていた時、彼らみずから、それを指摘すべきでした。

21 ἢ περὶ μιᾶς ταύτης φωνῆς, ἧς ἐκέκραξα ἐν αὐτοῖς  
 ただ — 一つの この 言葉に-ついてだけです — 私が-叫びました — 彼らの-中で  
[G2228](#) [G4012](#) [G1520](#) [G3778](#) [G5456](#) [G3739](#) [G2896](#) [G1722](#) [G0846](#)

ἐστὼς ὅτι: Περὶ ἀναστάσεως νεκρῶν ἐγὼ κρίνομαι σήμερον ἐφ'  
 立って — — 復活に-ついて 死者の 私は 裁かれています 今日 —  
[G2476](#) [G3754](#) [G4012](#) [G0386](#) [G3498](#) [G1473](#) [G2919](#) [G4594](#) [G1909](#)

ὑμῶν.  
 あなたがたの-前で  
[G4771](#)

ただ、わたしは、彼らの中に立って、『わたしは、死人のよみがえりのことで、きょう、あなたがたの前でさばきを受けているのだ』と叫んだだけのことです」。

22 Ἀνεβάλετο δὲ αὐτούς, ὁ Φῆλιξ, ἀκριβέστερον εἰδὼς τὰ περὶ  
 延期しました すると 彼らを — フェリクスは より-正確に 知っていて — —  
[G0306](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5344](#) [G0199](#) [G1492](#) [G3588](#) [G4012](#)

τῆς Ὁδοῦ, εἶπας, Ὅταν Λυσίας ὁ χιλιάρχος καταβῆ, διαγνώσομαι  
 この 道に-ついて 言って 時に リュシアス — 千人隊長が 下って-来たら 判断しましょう  
[G3588](#) [G3598](#) [G3004](#) [G3752](#) [G3079](#) [G3588](#) [G5506](#) [G2597](#) [G1231](#)

τὰ καθ' ὑμᾶς,  
 — — あなたがたの-件を  
[G3588](#) [G2596](#) [G4771](#)

ここでペリクスは、この道のことを相当わきまえていたので、「千卒長ルシヤが下って来るのを待って、おまえたちの事件を判決することにする」と言って、裁判を延期した。

23 διαταξάμενος τῷ ἑκατοντάρχη τηρεῖσθαι αὐτὸν, ἔχειν τε ἄνεσιν, καὶ  
 命じて — 百人隊長に 守るように 彼を 持つように そして 自由を そして  
[G1299](#) [G3588](#) [G1543](#) [G5083](#) [G0846](#) [G2192](#) [G5037](#) [G0425](#) [G2532](#)

μηδένα κωλύειν τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὑπηρετεῖν αὐτῷ.  
 誰も 妨げないように — 身内の-者が 彼の 世話することを 彼に  
[G3367](#) [G2967](#) [G3588](#) [G2398](#) [G0846](#) [G5256](#) [G0846](#)

そして百卒長に、パウロを監禁するように、しかし彼を寛大に取り扱い、友人らが世話をするのを止めないようにと、命じた。

24 Μετὰ δὲ ἡμέρας τινὰς, παραγενόμενος ὁ Φῆλιξ σὺν Δρουσίλλῃ,  
 後 そして 数日 ある やって-来て — フェリクスは — ドルシラと-共に  
[G3326](#) [G1161](#) [G2250](#) [G5100](#) [G3854](#) [G3588](#) [G5344](#) [G4862](#) [G1409](#)

τῆ ἰδίᾳ γυναικί, οὖσα Ἰουδαία, μετεπέμψατο τὸν Παῦλον, καὶ ἤκουσεν  
 — 自身の 妻で である ユダヤ人の 呼び寄せました — パウロを そして 聞きました  
[G3588](#) [G2398](#) [G1135](#) [G1510](#) [G2453](#) [G3343](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G0191](#)

αὐτοῦ περὶ τῆς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν πίστεως,  
 彼から — — — キリスト イエスへの 信仰に-ついて  
[G0846](#) [G4012](#) [G3588](#) [G1519](#) [G5547](#) [G2424](#) [G4102](#)

数日たってから、ペリクスは、ユダヤ人である妻ドルシラと一緒にきて、パウロを呼び出し、キリスト・イエスに対する信仰のことを、彼から聞いた。

25 διαλεγόμενου δὲ αὐτοῦ περὶ δικαιοσύνης, καὶ ἐγκρατείας, καὶ τοῦ  
 論じている-時 そして 彼が — 義に-ついて そして 節制に-ついて そして —  
[G1256](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4012](#) [G1343](#) [G2532](#) [G1466](#) [G2532](#) [G3588](#)

κρίματος; τοῦ μέλλοντος ἔμφοβος γενόμενος, ὁ Φῆλιξ ἀπεκρίθη, τὸ  
 裁きに-ついて — 来たるべき 恐れて なって — フェリクスは 答えました —  
[G2917](#) [G3588](#) [G3195](#) [G1719](#) [G1096](#) [G3588](#) [G5344](#) [G0611](#) [G3588](#)

νῦν ἔχον πορεύου; καιρὸν δὲ μεταλαβὼν, μετακαλέσομαί σε.  
 今は もう 行きなさい 機会が そして あれば 呼びましょう あなたを  
[G3568](#) [G2192](#) [G4198](#) [G2540](#) [G1161](#) [G3335](#) [G3333](#) [G4771](#)

そこで、パウロが、正義、節制、未来の審判などについて論じていると、ペリクスは不安を感じてきて、言った、「きょうはこれで帰るがよい。また、よい機会を得たら、呼び出すことにする」。

26 ἅμα καὶ, ἐλπίζων ὅτι χρήματα δοθήσεται αὐτῷ ὑπὸ τοῦ  
 同時に また 望んでいました — 金が 与えられることを 自分に — —  
[G0260](#) [G2532](#) [G1679](#) [G3754](#) [G5536](#) [G1325](#) [G0846](#) [G5259](#) [G3588](#)

Παύλου, διὸ καὶ πυκνότερον αὐτὸν μεταπεμπόμενος, ὠμίλει αὐτῷ.  
 パウロから それゆえ また しばしば 彼を 呼び寄せて 話しました 彼と  
[G3972](#) [G1352](#) [G2532](#) [G4437](#) [G0846](#) [G3343](#) [G3656](#) [G0846](#)

彼は、それと同時に、パウロから金をもらいたい下ごころがあったので、たびたびパウロを呼び出しては語り合った。

27 Διετίας δὲ πληρωθείσης, ἔλαβεν διάδοχον ὁ Φῆλιξ, Πόρκιον  
 二年が そして 過ぎて 受けました 後任を — フェリクスは ポルキオ  
[G1333](#) [G1161](#) [G4137](#) [G2983](#) [G1240](#) [G3588](#) [G5344](#) [G4201](#)

Φῆστον; θέλων τε χάριτα καταθέσθαι τοῖς Ἰουδαίοις, ὁ Φῆλιξ  
 フェストを 望んで そして 好意を 得ようと — ユダヤ人たちから — フェリクスは  
[G5347](#) [G2309](#) [G5037](#) [G5485](#) [G2698](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G5344](#)

κατέλιπε τὸν Παῦλον δεδεμένον.  
 残しました — パウロを 縛られたまま  
[G2641](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1210](#)

さて、二か年たった時、ポルキオ・フェストが、ペリクスと交代して任についた。ペリクスは、ユダヤ人の歓心を買おうと思って、パウロを監禁したままにしておいた。